

**Oksana Petričenko**

Narodowy Uniwersytet Lotniczy (Ukraina)

ORCID: 0000-0003-4846-6697

КВАЗИ-РЕЛИГИОЗНАЯ ИНТЕНЦИОНАЛЬНОСТЬ  
И РИТУАЛЬНЫЕ ИМПЛИКАТУРЫ В СОВРЕМЕННОЙ  
МАССОВОЙ КУЛЬТУРЕ

Наука XXI столетия, в том числе и филологическая, объединяет в себе, с одной стороны, тяготение к узкоспециальному направлению исследований, а с другой – расширение междисциплинарных парадигм, когда самые интересные результаты получаются на стыке смежных или даже отдаленных дисциплин. Так в поле зрения современной лингвистики попадает много новых объектов, а особенно тексты так называемой массовой культуры.

Анализируя влияние массовой культуры на реципиента, исследователи<sup>1</sup>, как правило, выделяют использование разного рода импликатур – неявной, скрытой информации (в отличие от явных, эксплицитных сведений). Притягательность имплицитного непосредственно связана и обусловлена, во-первых, тем, что оно действует в обход аналитических процедур человеческого мозга, а потому не поддается оценке, воспринимаясь адресатом как данность. Во-вторых, человек сам считывает информацию из текста, а не получает ее в готовом виде, поэтому не ищет подтверждений и доказательств. К тому же, импликатуры ритуально-мифологического происхождения, довольно распространенные на сегодня, являются целостными

---

<sup>1</sup> См., напр., *Рекламный текст: семиотика и лингвистика*, ред. Ю.К. Пирогова и др., Москва 2000, с. 97.

конструкциями, вариантами разворачивания той или иной архетипической ситуации, и в итоге определенные пропущенные звенья сценария автоматически «дописываются» слушателем/зрителем/читателем.

Принципиальным, на наш взгляд, является также привлечение имплицитур с чертами религиозной, а скорее «квази-религиозной интенциональности» (термин В.А. Маринчака<sup>2</sup>). Оставляя в стороне, с одной стороны, социологический по происхождению вопрос о религиозном в основе своей субстрате общественного строя, а с другой – случаи непосредственного привлечения теологических мотивов, к примеру, в рекламных, кино- или телетекстах (эти вопросы признаем безусловно значимыми, однако требующими отдельного научного рассмотрения), подчеркнем, что интенциональность определяется как «первичная смыслообразующая устремленность сознания к миру, смыслоформирующее отношение сознания к предмету»<sup>3</sup>. Квази-религиозный же ее характер (в отличие от чисто религиозного) считаем обусловленным тем, что черты абсолютизации приобретает так или иначе воспринятая ценность, пусть и не всегда высшей пробы.

Проиллюстрируем реализацию очерченных теоретических положений на примере не часто цитированных лингвистикой, но довольно массовых по бытованию текстов сферы так называемой *блатной лирики*. Современные исследователи, анализируя их, акцентируют внимание на маркированных лексемах<sup>4</sup> или изучают ореол стихового размера воровских поэзий, утверждая, в частности, что «общеизвестная *Мурка* связана с некоторыми произведениями романтиков Жуковского и Баратынского»<sup>5</sup>, подчеркивая семантику, которая «столетиями сохраняет смыслы, открытые когда-то, но со временем забытые»<sup>6</sup>.

<sup>2</sup> В.А. Маринчак, *Мифоритуальные архетипы и религиозная интенциональность в поэтическом тексте*, «Вісник Харківського університету» 1999, № 448, Серія: Філологія, с. 96.

<sup>3</sup> *Современная западная философия. Словарь*, сост. и отв. ред. В.С. Малахов, В.П. Филатов, 2-е изд. перераб. и доп., Москва 1998, с. 169.

<sup>4</sup> См., напр.: М.А. Грачев, *От Ваньки Каина до мафии*, Санкт-Петербург 2005.

<sup>5</sup> О.О. Рибальська, І.Ф. Чунис, *Комплексне дослідження текстів злочинців як один з можливих способів складання психологічного портрету*, [в:] *Тези науково-практичної конференції «Фізичні методи та засоби контролю матеріалів та виробів ЛЕОТЕСТ-98»*, Київ–Львів 1998, с. 143.

<sup>6</sup> Е.О. Рыбальская, *Семантизация имени «Нина» в блатной лирике 20–70-х годов как способ активизации забытых смыслов*, [в:] *Мова і культура: Наукове видання*, вип. 2, т. 3, *Мова і художня творчість*, Київ 2000, с. 401.

Важным, по нашему мнению, представляется также соотнесение текстов преступного мира с древнейшими ритуальными схемами, как бы «прорастающими» в современную культуру (ср.: «предполагается, что в принципе носители традиции, независимо от степени затронутости городской культурой, помещают себя в мифологизированное пространство, ориентированное на архетипическую модель мира»<sup>7</sup>). Обходя дискуссионный вопрос о происхождении и сопоставлении ритуала, мифа и языка, отметим, что в самом общем определении ритуал – это костяк жизни человека, сопровождающий его от рождения до смерти, особенно в определенные специфические моменты бытия (рождение ребенка, свадьба, юбилей и т. д.). Вполне логично, что пребывание за решеткой также может быть отнесено к специфическим состояниям человеческой жизни. В ритуале нет и не предусмотрено зрителей или слушателей – только участники действия; можно описать его ключевые символы, но знать ритуал – означает войти в его ритм, стать частью его мира. Аналогичными, по сути, являются характеристики корпуса текстов преступного мира – предназначены для своих, посвященных, для этого же используется и собственный тайный язык (ср. результаты этимологических разысканий с выводом, что арготизм *блат* (с учетом его происхождения от слов: *ладонь, раскрытая ладонь, листок*) с самого начала имел в своей семантике компонент принадлежности к избранному обществу<sup>8</sup>).

Одной из основных составляющих ритуального действия является неперенный обряд жертвоприношения, детально описанный фольклористами и этнографами, в частности на славянском материале, начиная с защищенной в Харькове в 1846 году докторской диссертации И.И. Срезневского *О языческом богослужении древних славян, по свидетельствам современным и преданиям*. Сопоставляя сюжеты многих воровских текстов, легко заметить, что в них также прослеживаются очень частотные жертвенные мотивы (цитаты здесь и далее даны в сокращенном виде и без названий произведений; источниками служили изданные

<sup>7</sup> Т.В. Цивьян, *Мифологическое программирование повседневной жизни и его кодирование в тексте*, [в:] Т.В. Цивьян, *Модель мира и ее лингвистические основы*, Москва 2006, с. 109.

<sup>8</sup> З.В. Рожченко, *Мова їдиш, російське кримінальне арго та український молодіжний сленг*, [в:] *Актуальные проблемы вербальной коммуникации: Язык и общество*, ред. Л.А. Кудрявцева, Київ 2004, с. 207.

сборники-антологии *Споєм, жиган...* (1995), *Городской шансон* (2002) и записанные нами устные песенные тексты):

А сколько костей на дороге!  
 Вся кровью она залита.  
 А кровь эта ала, кипуча  
 Струю по рельсам бежит.  
 За жизнь уркагана и вора  
 Другой будет счастливо жить<sup>9</sup>.  
 Скоро, скоро пойдешь ты венчаться  
 А меня на погост понесут  
 Тебе музыка вальс заиграет  
 А мне «Вечную память» споют<sup>10</sup>.  
 Шел я к вахте босыми ногами  
 Как Христос, и спокоен и тих  
 Десять суток кровавыми красил губами  
 Я концы самокруток своих<sup>11</sup>.

Примеры можно приводить еще и еще, но общая генеральная сюжетная схема выглядит таким образом: заключенный самоидентифицируется (ср.: «в идее добровольности и заключено противопоставление жертвоприношения убийству»<sup>12</sup>) как неизбежная полная или частичная жертва, необходимая для расцвета и продолжения жизни «на воле» (ср. в этой связи мнение криминальных юристов: «Одна из самых действенных мер, удерживающих преступления, заключается не в жестокости наказаний, а в их неизбежности... [курсив – О.П.]»<sup>13</sup>). Французский этнолог Р. Жирар предложил новую трактовку функции жертвоприношения в архаическом обществе, переводя этот ритуал в социально-исторический план: общество постоянно вырабатывает средства борьбы с насилием или злом – эту роль и выполняют жертвы приношения по принципу «*клин клином*».

<sup>9</sup> М.В. Шелег, *Споєм, жиган...: Антологія блатної песні*, Санкт-Петербург 1995, с. 238.

<sup>10</sup> Там же, с. 296.

<sup>11</sup> *Городской шансон*, Донецк 2002, с. 40.

<sup>12</sup> Т.В. Цивьян *Образ и смысл жертвы в античной традиции (в контексте основного мифа)*, [в:] *Палеобалканистика и античность*, ред. В.П. Нерознак, Москва 1989, с. 127.

<sup>13</sup> В.І. Осадчий, О.І. Плужник, *Особиста воля і відбування покарання у виправних установах*, [в:] *Злочини проти особистої волі людини*, Харків 2002, с. 81.

В общих чертах такая схема напоминает ритуальный сценарий, получивший у фольклористов и этнографов название «*строительной жертвы*». Ее суть заключается в том, что, дабы построить что-то новое, в основание следует положить человеческую жертву или хотя бы ее тень (ср. многочисленные средневековые легенды о телах или частях тел, вмурованных в стены замков или крепостей). Подобные ритуальные мотивы широко представлены и в художественной литературе – достаточно вспомнить «Легенду о Великом инквизиторе» Ф.М. Достоевского с идеей о ребенке как жертве будущей гармонии<sup>14</sup>.

С другой стороны, ведущей темой многих песенных текстов преступного мира являются особенные криминальные татуировки – так называемые *наколки*. Это своего рода ритуальный знак посвящения, принадлежности к определенному миру (о чем уже упоминалось выше):

Прошлась по коже иголка, иголочка,  
Как по душе протопталась судьба.  
С тех пор осталась наколка, наколочка,  
Ее забыл бы, да только нельзя.

Иметь наколку означает иметь соответствующую судьбу; поменять ее на что-то другое означает изменить собственную судьбу, что обычно карается смертью:

В руках он держит разные бумаги  
А на груди – ударника значок.  
Ах, здравствуй, Маня, детка дорогая,  
Привет Одессе, розовым садам!  
Скажи вора, что Колька вырастает  
Героем трассы в пламени труда<sup>15</sup>.

Следует отметить, что символика отдельных элементов криминальных татуировок на сегодня детально описана в специальной литературе, а также, в сочетании с богатым иллюстративным материалом, представлена в некоторых словарях символов<sup>16</sup>. К примеру, изображение церкви с маковками указывает (по количеству маковок) на срок наказания:

<sup>14</sup> Подробнее об этом: В.Е. Ветловская, *Творчество Достоевского в свете литературных и фольклорных параллелей. «Строительная жертва»*, [в:] *Миф – фольклор – литература*, ред. В.Г. Базанов, Ленинград 1978, с. 81–113.

<sup>15</sup> М.В. Шелег, там же, с. 198.

<sup>16</sup> См. Е.Я. Шейнина *Энциклопедия символов*, Москва–Харьков 2002, с. 275–286.

Сколько сердце насчитало этих куполов –  
 Столько лет платил я по счетам моих долгов.

Для нас же больший интерес представляет иной аспект темы. Этимологически корень *кол-*, вычленяемый из слова *наколка*, связан, по словарным дефинициям, со значением ‘убивать, приносить в жертву’, с войной и кузнечным делом<sup>17</sup> (ср. в этой связи данные фоносемантических исследований о том, что «звукокомплексы с К могут означать „резать“»<sup>18</sup>). Можно обратить внимание и на выводы исследователей о том, что «в образованиях с корнем *кол-/кл-* представлены отдельные составляющие древнего ритуала жертвоприношения»<sup>19</sup>. Это возвращает нас к идее жертвенного ритуала, а также поясняет особенную роль в преступных текстах фигуры так называемого *кольщика* (человека, создающего татуировки):

Кольщик, накопи мне купола  
 Рядом чудотворный крест с иконами,  
 Чтоб играли там колокола –  
 С переливами да перезвонами

Подчеркнем, к слову, что *колокол* по словообразовательной модели – это *кол-* в двойной конденсации. Можно вспомнить, что любой ремесленник, по определению С.С. Аверинцева, является «скромным, но легитимным побратимом» чародея, волхва, а *кольщик* – легитимным побратимом фольклорного кузнеца, демиурга своего мира.

Таким образом, согласно идеям школы ритуалистов<sup>20</sup>, старые обычаи и обряды сохраняются во времени соответствующим образом, даже если их смысл претерпел изменения. Как и раньше, их истоки лежат в жертвоприношениях. Вот почему отдельные черты жертвенных ритуалов и в дальнейшем транслируются коллективными представлениями. По нашим наблюдениям, присутствующий в текстах преступного мира ритуал жертвоприношения имеет вид имплицитной мифологии с чер-

<sup>17</sup> М. Фасмер, *Этимологический словарь русского языка*, пер. с нем. и доп. О.Н. Трубачева, т. 2, Москва 1986, с. 296.

<sup>18</sup> В.В. Левицкий, *Звуковой символизм: Мифы и реальность*, Черновцы 2009, с. 102.

<sup>19</sup> Ю.В. Бердышева, *Лексические данные русского языка с корнем кол-/кл-, отражающие представления древних славян (обряд жертвоприношения)*, «Вісник Харківського нац. ун-ту ім. В.Н. Каразіна» 2004, № 607, Серія: Філологія, вип. 39, с. 199.

<sup>20</sup> Подробнее см.: J. Fontenrose, *The Ritual Theory of Myth*, University of California Press, 1966, с. 78.

тами квази-релігійної інтенціональної направленості. Попутно підкреслимо, що при описаннях деяких соціолінгвістических експериментів злочинців *по типу мировосприяття* (курсив наш – О. П.) дослідники об'єднують разом з монастирськими послушниками<sup>21</sup>.

Безумовно, відзначені нами риси не виснажують всієї означеної теми, а тому наступні кроки в цій області зможуть поглибити отримані результати.

## ЛИТЕРАТУРА

- Бердышева Ю.В., *Лексические данные русского языка с корнем кол- / кл-, отражающие представления древних славян (обряд жертвоприношения)*, «Вісник Харківського нац. ун-ту ім. В.Н. Каразіна» 2004, № 607, Серія: Філологія, вип. 39, с. 199–202.
- Ветловская В.Е., *Творчество Достоевского в свете литературных и фольклорных параллелей. «Строительная жертва»*, [в:] *Миф – фольклор – литература*, ред. В.Г. Базанов, Ленинград 1978, с. 81–113.
- Городской шансон*, Донецк 2002.
- Горошко Е.И., *Языковое сознание: гендерная парадигма*, Москва–Харьков 2003.
- Грачев М.А., *От Ваньки Каина до мафи*, Санкт-Петербург 2005.
- Левицкий В.В., *Звуковой символизм: Мифы и реальность*, Черновцы 2009.
- Маринчак В.А., *Мифоритуальные архетипы и религиозная интенциональность в поэтическом тексте*, «Вісник Харківського університету» 1999, № 448, Серія: Філологія, с. 96–100.
- Осадчий В.І., Плужник О.І., *Особиста воля і відбування покарання у виправних установах*, [в:] *Злочини проти особистої волі людини*, Харків 2002, с. 79–83.
- Рекламный текст: семиотика и лингвистика*, ред. Ю.К. Пирогова и др., Москва 2000.
- Рибальська О.О., Чунис І.Ф., *Комплексне дослідження текстів злочинців як один з можливих способів складання психологічного портрету*, [в:] *Тези науково-практичної конференції «Фізичні методи та засоби контролю матеріалів та виробів ЛЕОТЕСТ-98»*, Київ–Львів 1998, с. 142–144.
- Рожченко З.В., *Мова їдиш, російське кримінальне аргі та український молодіжний сленг*, [в:] *Актуальні проблеми вербальної комунікації: Язык и общество*, ред. Л.А. Кудрявцева, Київ 2004, с. 204–211.

<sup>21</sup> См. напр.: Е.И. Горошко, *Языковое сознание: гендерная парадигма*, Москва–Харьков 2003, с. 335–338.

- Рыбальская Е.О., *Семантизация имени «Нина» в блатной лирике 20–70-х годов как способ активизации забытых смыслов*, [в:] *Мова і культура: Наукове видання*, вип. 2, т. 3, *Мова і художня творчість*, Киев 2000, с. 400–409.
- Современная западная философия. Словарь*, сост. и ред. В.С. Малахов, В.П. Филатов, 2-е изд. перераб. и доп., Москва 1998.
- Фасмер М., *Этимологический словарь русского языка*, пер. с нем. и доп. О.Н. Трубачева, т. 2, Москва 1986.
- Цивьян Т.В., *Мифологическое программирование повседневной жизни и его кодирование в тексте*, [в:] Т.В. Цивьян, *Модель мира и ее лингвистические основы*, Москва 2006.
- Цивьян Т.В., *Образ и смысл жертвы в античной традиции (в контексте основного мифа)*, [в:] *Палеобалканистика и античность*, ред. В.П. Нерознак, Москва 1989, с. 119–131.
- Шейнина Е.Я., *Энциклопедия символов*, Москва–Харьков 2002.
- Шелег М.В., *Споем, жиган...: Антология блатной песни*, Санкт-Петербург 1995.
- Fontenrose J., *The Ritual Theory of Myth*, University of California Press, 1966.

**Oksana Petrichenko**

National Aviation University

## SUMMARY

### **Quasi-Religious Intentionality and Ritual Implicatures in Modern Mass Culture**

The article is an attempt to give a linguistic definition of the oldest ritual of sacrifice and its important role in the human perception. The investigation is made upon the analysis of the modern Russian mass culture.

**Key words:** symbol, archetype, ritual, sacrifice, implicature.

**Ключевые слова:** символ, архетип, ритуал, жертва, импликатура.